

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## Algemene voorwaarden

**DKV** SUPPLY SOLUTIONS

### Inhaltsverzeichnis

#### A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen
2. Vertragszweck und Vertragsbegründung
3. Einsatz LEO; Prüfung
4. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen
5. Abrechnung
6. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt
7. Kündigung der Geschäftsbeziehung; Unterrichtung des Servicepartners
8. Mängelrüge und Mängelhaftung
9. Haftung
10. Verjährung

#### B. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

11. Vertragsübergang
12. Rechtswahl
13. Salvatorische Klausel
14. Gerichtsstand
15. Geheimhaltung und individuelle Vertragskonditionen
16. Verarbeitung von Daten und Datenschutz
17. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

### Vertaling

### Inhoudsopgave

#### A. ALGEMENE BEPALINGEN

1. Geldigheid van de algemene voorwaarden
2. Afsluiting en doel van het contract
3. Gebruik LEO; controle
4. Totstandkoming van afzonderlijke contracten voor afname van leveringen en diensten
5. Afrekening
6. Vervaldatum en achterstalligheidsrente, overschrijding van de betalingstermijn, betalingsregeling, verrekening en voorbehoud
7. Opzegging van de zakelijke betrekking; informeren van de servicepartner
8. Klachten en aansprakelijkheid bij gebreken
9. Aansprakelijkheid
10. Verjaring

#### B. SLOTBEPALINGEN

11. Contractoverdracht
12. Rechtskeuze
13. Salvatorische clausule
14. Bevoegde rechtbank
15. Geheimhouding en afzonderlijke contractvoorwaarden
16. Verwerking van gegevens en gegevensbescherming
17. Geldigheid en toelichting in geval van buitenlandse klanten

## A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### 1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

#### a) Allgemeine Geltung

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB-DSS“) gelten für die gesamte Vertragsbeziehung zwischen DKV Supply Solutions GmbH, Ernst-Dietrich-Platz 2, 40882 Ratingen, Deutschland („DSS“) und dem DSS Kunden („Kunde“) in der jeweils gültigen Fassung. Nach Beendigung der Vertragsbeziehung gelten diese AGB-DSS bis zur vollständigen Abwicklung der Geschäftsbeziehung fort. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden sind nicht verbindlich, auch wenn DSS den Vertrag durchführt, ohne solchen ausdrücklich zu widersprechen.

#### b) Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen

Für spezielle Lieferungen und Leistungen und/oder Legitimationsobjekte (nachstehend auch „spezielle Leistungen“) kann DSS besondere Bedingungen (nachstehend „besondere Bedingungen“) erlassen. Grundsätzlich können besondere Bedingungen für spezielle Leistungen auf der Internetseite [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com) eingesehen werden und gelten dann jeweils aktuell. Die besonderen Bedingungen werden spätestens mit der Inanspruchnahme der speziellen Leistungen Vertragsbestandteil. Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen gehen diesen AGB-DSS vor, auch wenn diese von diesen AGB-DSS abweichende oder hierzu im Widerspruch stehende Regelungen enthalten. Sie können von DSS nach den für die Änderungen der AGB-DSS geltenden Bestimmungen (lit. c) in Kraft gesetzt oder geändert werden. Auf Anforderung des Kunden stellt DSS die besonderen Bedingungen dem Kunden in Papierform zur Verfügung.

#### c) Änderungen

DSS ist berechtigt, diese AGB-DSS mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. DSS wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderten Bedingungen insgesamt mitgeteilt werden müssten; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form. Die jeweils aktuellen AGB-DSS sind auf der Internetseite [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com) frei zugänglich abrufbar. Sollte dieser Abruf nicht möglich sein, wird DSS dem Kunden die AGB-DSS unentgeltlich auf Anforderung elektronisch (z.B. Email) oder in Papierform (z.B. per Post) zusenden. Sofern der Kunde dem nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Bekanntgabe der Änderung schriftlich widerspricht, gilt dies als Einverständnis mit der Änderung. DSS wird in den jeweiligen Änderungsmitteilungen auf das Widerspruchsrecht hinweisen.

### 2. Vertragszweck und Vertragsbegründung

a) DSS ermöglicht ihren Kunden bei vertraglich verbundenen Servicepartnern und deren Servicestellen („Servicepartner“) in ihrem Akzeptanznetz Lieferungen und Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen, bargeldlos unter Nutzung der dem Kunden von der DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG („DKV“) selbst oder gemeinsam über verbundene Partner zur Verfügung gestellte Karte(n), DKV Mobile CARD Application(s) (App) oder sonstige Geräte und Einrichtungen („LEO“) unmittelbar vom Servicepartner zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen. Das Akzeptanznetz der DSS kann unter [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com) eingesehen werden.

b) Das LEO wird dem Kunden ausschließlich von DKV auf Basis der hierzu zwischen DKV und dem Kunden vereinbarten Regelungen, insbesondere den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des DKV, zur Verfügung gestellt.

c) Im Falle von Fragen, u.a. technischer Art, hinsichtlich des Einsatzes eines LEO im Akzeptanznetz der DSS, steht den Kunden der DSS jeden Tag 24 Stunden ein Kundenservice telefonisch unter +49 (0)2102 5516-314 zur Verfügung.

d) Der DKV hat dem Kunden in seinen „Besonderen Bedingungen“ über den Einsatz von LEO im Akzeptanznetz der DSS im Namen und in Vertretung der DSS das Angebot auf Abschluss eines Vertrags mit der DSS auf Basis dieser AGB-DSS angeboten. Die Annahme dieses Angebots und damit das Zustandekommen einer Geschäftsbeziehung zwischen DSS und dem Kunden erfolgt mit der erstmaligen Inanspruchnahme von Lieferungen und Leistungen der DSS in ihrem Akzeptanznetz unter Nutzung der von DKV herausgegebenen LEO im Akzeptanznetz der DSS.

### 3. Einsatz LEO; Prüfung

a) **Legitimationsprüfung:** Die Servicepartner der DSS sind zur Überprüfung der Berechtigung des Inhabers des LEO berechtigt, aber nicht verpflichtet. Sie können sich hierzu vom Benutzer des LEO amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder den Fahrzeugmietvertrag vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte LEO unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

b) **Belastungsbeleg und Belegprüfung:** Wird an der Servicestelle im Akzeptanznetz der DSS ein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, ist dieser, soweit technisch vorgesehen, vom Benutzer des LEO zu unterschreiben. Vor der Unterzeichnung hat der Benutzer des LEO zu prüfen, ob der Belastungsbeleg/Lieferschein richtig ausgestellt ist, insbesondere die Angaben über die bezogenen Lieferungen und Leistungen nach Art, Menge und/oder Preis zutreffend sind. Bei Belegunterzeichnung findet eine Unterschriftsprüfung durch die Servicepartner nicht statt und ist nicht Vertragsgegenstand.

c) **Beleglose Nutzung:** Wird an automatisierten Servicestellen aus technischen Gründen kein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, erfolgt die Benutzung des LEO durch vorschriftsmäßige Benutzung des Terminals oder der sonst vorgesehenen technischen Einrichtungen.

### 4. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen

a) **Bezugsberechtigung:** Der Kunde ist berechtigt, durch Verwendung der LEO des DKV im Akzeptanznetz der DSS unmittelbar von angeschlossenen Servicepartnern bargeldlos bestimmte Waren und Dienstleistungen zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen (Waren und Dienstleistungen gemeinsam als „Lieferungen und Leistungen“ bezeichnet).

b) **Auftrag:** Legitimiert sich der Kunde bei dem Bezug von Lieferungen und Leistungen im Akzeptanznetz der DSS mit einem LEO des DKV, beauftragt der Kunde die DSS, die hieraus entstehende Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner im Namen und für Rechnung des Kunden zu erfüllen. Die Annahme des Auftrags des Kunden durch die DSS steht unter der aufschiebenden Bedingung, dass der DKV der DSS für die jeweilige Transaktion unter Nutzung seines LEO die Freigabe erteilt. Aus diesem Auftrag des Kunden an die DSS steht dieser gegen den Kunden entweder ein Anspruch auf Vorschuss in Höhe der Zahlung zu, die von der DSS an den Servicepartner für die vom Kunden bezogenen Lieferungen und Leistungen zu erbringen ist (Vorschussanspruch gemäß § 669 BGB), oder die DSS kann nach Zahlung an den Servicepartner in entsprechender Höhe Ersatz ihrer Aufwendungen vom Kunden verlangen (Aufwendungsersatzanspruch gemäß § 670 BGB). Diesen Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruch tritt die DSS an den DKV ab, der diesen dem Kunden in Rechnung stellt.

## A. ALGEMENE BEPALINGEN

### 1. Geldigheid van de algemene voorwaarden

#### a) Algemene geldigheid

Deze algemene voorwaarden („AV-DSS“) gelden voor de volledige contractuele betrekking tussen DKV Supply Solutions GmbH, Ernst-Dietrich-Platz 1, 40882 Ratingen, Duitsland („DSS“) en de klant van DSS („klant“) in de op dat moment geldige versie. Deze AV-DSS blijven na beëindiging van de contractuele betrekking gelden tot de volledige zakelijke betrekking is afgerond. Strijdige of afwijkende voorwaarden van de klant zijn niet bindend, ook niet wanneer DSS het contract uitvoert zonder hiertegen uitdrukkelijk bezwaar te maken.

#### b) Bijzondere bepalingen voor speciale diensten

Voor speciale leveringen en diensten en/of legitimatie-objekten (hierna genoemd „speciale diensten“) kan DSS bijzondere bepalingen (hierna genoemd „bijzondere bepalingen“) opleggen. De bijzondere bepalingen voor speciale diensten kunnen worden ingezien op de website [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com) en deze gelden dan als de actuele versie. De bijzondere bepalingen gaan uiterlijk bij gebruikmaking van de speciale diensten deel uitmaken van het contract. Bijzondere bepalingen voor speciale diensten hebben voorrang op de AV-DSS, ook wanneer die van deze AV-DSS afwijken of hiermee in tegenspraak zijnde regelingen inhouden. DSS kan ze volgens de voor de wijzigingen van de AV-DSS geldende bepalingen (punt c) in werking doen treden of wijzigen. DSS stelt de klant de bijzondere bepalingen op zijn verzoek op papier ter beschikking.

#### c) Wijzigingen

DSS heeft het recht deze AV-DSS met toekomstige werking te wijzigen. DSS zal de klanten hierover schriftelijk informeren, zonder dat het nodig is de gewijzigde bepalingen in hun totaliteit mee te delen. Kennisgeving van het feit dat de bepalingen zijn gewijzigd, ook in elektronische vorm, is voldoende. De op dit moment geldende AV-DSS zijn in te zien op de website: [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com). Indien dit online niet mogelijk is, zal DSS de klant de AV-DSS op verzoek kosteloos elektronisch (bijv. via e-mail) of op papier (bijv. per post) toezenden. Wanneer de klant niet binnen twee maanden na ontvangst van kennisgeving van de wijziging schriftelijk bezwaar maakt, geldt dit als aanvaarding van de wijziging. DSS zal in de betreffende kennisgeving van de wijziging wijzen op het recht van bezwaar.

### 2. Afsluiting en doel van het contract

a) DSS maakt het klanten mogelijk bij contractueel aangesloten servicepartners en hun verkooppunten („servicepartner“) in haar acceptatienetwerk leveringen en diensten, die verband houden met de exploitatie van een voertuig, contantloos en rechtstreeks van de servicepartner te kopen of te gebruiken, met gebruikmaking van de aan de klant door DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG („DKV“) zelf of samen met de aangesloten partner ter beschikking gestelde kaart(en), DKV Mobile CARD Application(s) (App) of soortgelijke apparatuur en faciliteiten („LEO“). Het acceptatienetwerk van DSS is te vinden op [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com).

b) De LEO wordt uitsluitend door DKV aan de klant ter beschikking gesteld op basis van de daartoe tussen DKV en de klant overeengekomen bepalingen, in het bijzonder de algemene voorwaarden van DKV.

c) In geval van vragen, onder meer van technische aard, met betrekking tot het gebruik van een LEO in het acceptatienetwerk van DSS staat klant van DSS 24 uur per dag een telefonische klantenservice ter beschikking onder nummer +49 (0)2102 5516-314.

d) DKV heeft de klant in haar „bijzondere bepalingen“ over het gebruik van de LEO in het acceptatienetwerk van DSS uit naam en in opdracht van DSS het aanbod gedaan een contract met DSS af te sluiten op basis van deze AV-DSS. Aanvaarding van dit aanbod, en daarmee het tot stand komen van een zakelijke betrekking tussen DSS en de klant, vindt plaats bij de eerste gebruikmaking van leveringen en diensten van DSS in het DSS-acceptatienetwerk met de door DKV afgegeven LEO in het acceptatienetwerk van DSS.

### 3. Gebruik LEO; controle

a) **Controle legitimatie:** De servicepartners hebben het recht de autorisatie van de eigenaar van de LEO te controleren, maar zijn er niet toe verplicht. Ze kunnen de gebruiker van de LEO vragen om een identiteitsbewijs, het kentekenbewijs of het huurcontract van het voertuig, en leveringen en diensten weigeren indien het vermoeden bestaat dat de betreffende LEO onbevoegd wordt gebruikt of is vervallen of geblokkeerd.

b) **Kwantantie en controle kwantantie:** Indien bij het verkooppunt in het acceptatienetwerk van DSS een kwantantie/leveringsbon wordt opgemaakt, dient de gebruiker van de LEO deze, in zoverre technisch mogelijk, te ondertekenen. Voor ondertekening moet de gebruiker van de LEO controleren of de kwantantie/leveringsbon correct is, in het bijzonder de informatie over het soort, de hoeveelheid en/of de prijs van de ontvangen leveringen en diensten. Na ondertekening vindt geen controle van de handtekening door de servicepartner plaats; dit maakt geen deel uit van het contract.

c) **Papierloos gebruik:** Wanneer bij geautomatiseerde verkooppunten om technische redenen geen kwantantie/leveringsbon wordt aangemaakt, vindt gebruik van de LEO plaats door reglementair gebruik van de terminal of andere voorhanden zijnde technische installaties.

### 4. Totstandkoming van afzonderlijke contracten voor afname van leveringen en diensten

a) **Recht op afname:** De klant heeft het recht om met gebruikmaking van de LEO van DKV rechtstreeks en contantloos bepaalde goederen en diensten te kopen of te gebruiken van de bij DKV aangesloten servicepartners (goederen en diensten worden gezamenlijk aangeduid als „leveringen en diensten“).

b) **Opdracht:** Wanneer de klant zich bij aankoop van leveringen en diensten in het acceptatienetwerk van DSS legitimeert met een LEO van DKV, geeft de klant DSS opdracht de hieruit voortvloeiende betalingsverplichting van de klant ten opzichte van de servicepartner uit naam en voor rekening van de klant na te komen. Aanvaarding van de opdracht van de klant door DSS valt onder de opschortende voorwaarde dat DKV de desbetreffende transactie aan DSS vrijgeeft bij gebruikmaking van zijn LEO. Door deze opdracht van de klant aan DSS heeft DSS recht op een voorschot van de klant ter hoogte van het betaalde bedrag, dat door DSS aan de servicepartner voor de door de klant afgenomen leveringen en diensten moet worden voldaan (recht op een voorschot volgens § 669 van het Duits burgerlijk wetboek – BGB –), of DSS kan na betaling aan de servicepartner van de klant vergoeding eisen ten bedrage van de gemaakte kosten (recht op kostenvergoeding volgens § 670 van het Duits burgerlijk wetboek – BGB –). Dit recht op een voorschot of vergoeding draagt DSS over aan DKV, die dit aan de klant in rekening brengt.

- c) **Lieferfreiheit der Servicepartner:** Ungeachtet des eingeräumten Verfügungsrahmens sind die jeweiligen Servicepartner der DSS zur Erbringung von Lieferungen und Leistungen bzw. zum Abschluss einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen durch den Kunden nicht verpflichtet. Insbesondere übernimmt DSS keine Haftung für die Liefer- und Leistungsfähigkeit der Servicepartner.
5. **Abrechnung**  
a) **Währung:** Der aus dem Auftrag resultierende Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruch der DSS gegen den Kunden (vgl. Ziff. 4b)) entsteht in Euro. Sofern die von DSS gemäß Ziff. 4b) zu erfüllende Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner in einer anderen Währung als dem Euro besteht, richtet sich die Höhe des Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruches nach dem durch die Europäische Zentralbank veröffentlichten und zum jeweiligen Transaktionstag gültigen EURO-Referenzkurs ([www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html](http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html)). Der Transaktionstag bezeichnet den Tag, an dem die Zahlungspflicht des Kunden gegenüber dem Servicepartner erfüllt. Sollte für einen bestimmten Transaktionstag kein EURO-Referenzkurs verfügbar sein, so richtet sich die Höhe des Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzanspruches nach dem letzten verfügbaren Kurs, welcher dem Transaktionstag vorausgegangen ist.
- b) **Abtretung:** DSS tritt den aus dem Auftrag resultierenden Vorschussanspruch gemäß § 669 BGB bzw. Aufwendungsersatzanspruch gemäß § 670 BGB (Ziffer 4b) an den DKV ab. Die Rechnungsstellung und der Einzug der Forderung erfolgt durch den DKV.
6. **Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt**  
a) **Fälligkeit und Zahlungstermine:** Die von DSS laufend oder für vereinbarte Zeitabschnitte berechneten Vorschuss- bzw. Aufwendungsersatzansprüche sind ohne Abzug sofort zahlbar (Fälligkeit).
- b) **Provisionen der DSS:** Der Kunde hat keinen Anspruch auf Weiterleitung von Provisionen, die die DSS für ihre Leistungen von den Servicepartnern erhält.
- c) **Zinsen:** Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsrechts, kann DSS ab dem Tage der Fälligkeit Zinsen in Höhe von 5% berechnen. Im Falle des Verzuges ist DSS berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9%-Punkten über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu berechnen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens oder das Recht höhere Verzugszinsen zu verlangen, bleibt unberührt.
- d) **Überschreitung des Zahlungsziels:** Gerät der Kunde mit der Bezahlung einer (ersten) Rechnung in Verzug, so verfallen sämtliche Vergünstigungen, Nachlässe und Zahlungsziele anderer Rechnungen, gleich ob diese schon eingegangen sind oder später eingehen. Solche offenen Rechnungen sind unabhängig von einem darauf etwa vermerkten späteren Zahlungsziel mit dem gesamten Bruttobetrag sofort zu begleichen.
- e) **Tilgungsbestimmung:** Das Bestimmungsrecht des Kunden, welche Forderungen durch Zahlungen des Kunden erfüllt werden, wird zugunsten der gesetzlichen Tilgungsregelung des § 366 Abs. 2 BGB abbedungen.
- f) **Aufrechnung und Zurückbehaltung:** Gegen sämtliche Ansprüche von DSS kann der Kunde mit etwaigen Gegenansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist. Das Vorstehende gilt entsprechend für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.
7. **Kündigung der Geschäftsbeziehung; Unterrichtung der Servicepartners**  
a) DSS und der Kunde sind zur jederzeitigen Kündigung berechtigt
- aa) **unter Einhaltung einer Frist:** ohne Nennung von Gründen mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden/DSS.
- bb) **ohne Frist oder mit kurzer Frist aus wichtigem Grund:** sofern aus Gründen, die im Verantwortungsbereich des jeweils anderen Vertragspartners liegen, eine Fortsetzung der Geschäftsverbindung für den Vertragspartner nicht zumutbar erscheint. Verletzt der Kunde seine vertraglichen Verpflichtungen gegenüber einer anderen Gesellschaft der DKV-Gruppe, bei der der Kunde Leistungen in Anspruch nimmt, in einer Art und Weise, dass diese zur Kündigung berechtigt ist, berechtigt dies auch die DSS zur Kündigung der Geschäftsverbindung.
- b) **Form der Kündigung:** Jede Kündigung muss schriftlich (z.B. per Email) erfolgen.
- c) **Unterrichtung der Servicepartner:** DSS ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperrlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.
8. **Mängelrüge und Mängelhaftung**  
a) DSS haftet nicht bei Mängeln für die Lieferungen und Leistungen des Servicepartners. Mängelrügen begründen kein Zurückbehaltungsrecht und berühren die Verpflichtung zum Ausgleich der Abrechnung nicht, soweit nicht bei Fälligkeit der Abrechnung etwaige Mängel unbestritten oder gegenüber DSS rechtskräftig festgestellt sind.
- b) Beruht ein Mangel auf dem Verschulden der DSS, leistet DSS Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen eines Mangels unter den gesetzlichen Voraussetzungen nur im Rahmen der in Ziffer 9 dieser AGB-DSS festgelegten Grenzen.
9. **Haftung**  
a) Die Haftung von DSS auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelfhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung und unerlaubter Handlung ist für jegliche Haftung aus oder in Zusammenhang mit diesem Vertrag, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieser Ziffer 9 eingeschränkt. Gleiches gilt für die Haftung aus oder in Zusammenhang mit dem von dem Kunden erteilten Auftrag.
- b) DSS haftet nicht für Lieferungen oder Leistungen des Servicepartners. Einwendungen gegen die Höhe, Art und Grundlage der vom Servicepartner erhobenen Preise oder öffentlich-rechtlichen Gebühren, insbesondere Mautgebühren, sind gegenüber dem jeweiligen Servicepartner geltend zu machen.
- c) DSS haftet bei fahrlässig durch seine Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen verursachten Sach- und Vermögensschäden nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.
- c) **Leveringsvrijheid van de servicepartners:** Ongeacht de toegestane kredietlimiet zijn de desbetreffende servicepartners van DSS niet verplicht tot het verrichten van leveringen en diensten aan de klant of tot afsluiten van afzonderlijke contracten voor het afnemen van leveringen en diensten door de klant. DSS aanvaardt met name geen aansprakelijkheid voor de leverings- en prestatiecapaciteit van de servicepartners.
5. **Afrekening**  
a) **Valuta:** Het uit de opdracht voortvloeiende recht van DSS op een voorschot of vergoeding van de klant (zie punt 4b)) komt tot stand in euro's. Wanneer de door DSS volgens punt 4b) na te komen betalingsverplichting van de klant ten opzichte van de servicepartner in een andere valuta dan de euro is, is die vastgesteld volgens het recht op een voorschot of vergoeding uit de door de Europese Centrale Bank openbaar gemaakte en op de desbetreffende transactiedag geldende EURO-referentiekurs ([www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html](http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html)). De transactiedag is de dag waarop de betalingsverplichting van de klant ten opzichte van de servicepartner ontstaat. Wanneer voor een bepaalde transactiedag geen EURO-referentiekurs beschikbaar is, richt zich de hoogte van het recht op een voorschot of vergoeding naar de laatst bekende, aan de transactiedag voorafgaande koers.
- b) **Overdracht:** DSS draagt het uit de opdracht voortvloeiende recht op een voorschot volgens § 669 van het Duits burgerlijk wetboek (BGB) of de vergoedingsaanspraak volgens § 670 van het Duits burgerlijk wetboek (BGB, punt 4b) over aan DKV. De facturering en inning van de vordering wordt gedaan door DKV.
6. **Vervaldatum en achterstalligheidsrente, overschrijding van de betalingstermijn, betalingsregeling, verrekening en voorbehoud**  
a) **Vervaldatum en betalingstermijnen:** De lopende of voor overeengekomen termijnen berekende aanspraken van DSS op een voorschot of vergoeding dienen zonder aftrek onmiddellijk te worden voldaan (opeisbaarheid).
- b) **Provisie van DSS:** De klant heeft geen recht op overdracht van de provisie die DSS van de servicepartners voor haar diensten ontvangt.
- c) **Rente:** Wanneer de klant handelaar is in de zin van het handelsrecht, kan DSS vanaf de vervaldatum rente berekenen ter hoogte van 5%. In geval van wanprestatie heeft DSS het recht achterstalligheidsrente te berekenen ter hoogte van 9 procentpunten bovenop de basisrente van de Europese Centrale Bank. Dit laat uitoefening van het recht op vergoeding van andere schade of op hogere achterstalligheidsrente onverlet.
- d) **Overschrijding van de betalingstermijn:** Wanneer de klant in gebreke blijft bij de betaling van een (eerste) factuur, komen alle voordelen, kortingen en betalingstermijnen van andere facturen te vervallen, ongeacht of deze al ontvangen zijn of op een later tijdstip ontvangen worden. Dergelijke facturen dienen onafhankelijk van een eventueel daarop vermelde latere betalingsdatum onmiddellijk en volledig te worden voldaan.
- e) **Betalingsregeling:** Van het recht van de klant om te bepalen welke vorderingen hij met zijn betalingen voldoet, wordt afstand gedaan ten gunste van de wettelijke terugbetalingsregeling van § 366 lid 2 van het Duits burgerlijk wetboek (BGB).
- f) **Verrekening en retentie:** De klant kan vorderingen van DSS alleen dan met eventuele tegenvorderingen verrekenen, wanneer zijn tegenvordering onbetwist of rechtsgeldig is vastgesteld. Het bovenstaande geldt eveneens voor de uitoefening van retentierechten.
7. **Opzegging van de zakelijke betrekking; informeren van de servicepartner**  
a) DSS en de klant hebben beide te allen tijde recht tot opzegging:
- aa) **met inachtneming van een termijn:** zonder opgaaf van redenen na een passende termijn, rekening houdend met de gerechtvaardigde belangen van de klant/DSS.
- bb) **zonder termijn of met korte termijn om dwingende redenen:** wanneer om redenen, waarvoor de andere contractpartner verantwoordelijk is, voortzetting van de zakelijke relatie door de contractpartner niet redelijk lijkt. Wanneer de klant gebruik maakt van de diensten van een andere onderneming uit de DKV-groep en zijn contractuele verplichtingen ten opzichte van die onderneming op zodanige wijze niet nakomt dat opzegging gerechtvaardigd is, heeft ook DSS het recht de zakelijke betrekking op te zeggen.
- b) **Vorm van opzegging:** Elke opzegging dient schriftelijk (bijv. per e-mail) te worden gedaan.
- c) **In kennis stellen van de servicepartners:** DSS heeft het recht zijn servicepartners door middel van elektronische gegevensverwerking te informeren over de beëindiging van de zakelijke betrekking, door toezending van blokkeringslijsten of op andere wijze.
8. **Klachten en aansprakelijkheid bij gebreken**  
a) DSS is niet aansprakelijk in geval van gebreken bij leveringen en diensten van de servicepartners. Klachten geven geen recht op retentie en doen geen afbreuk aan de verplichting tot vereffening van de factuur in zoverre de eventuele gebreken op de vervaldatum van de factuur onbetwist of rechtsgeldig ten opzichte van DSS zijn vastgesteld.
- b) Indien een gebrek te wijten is aan DSS, dan vergoedt DSS de schade of tevergeefs gemaakte kosten uitsluitend binnen het kader van de in punt 9 van de in deze AV-DSS gespecificeerde voorwaarden.
9. **Aansprakelijkheid**  
a) De aansprakelijkheid van DSS voor schadevergoeding, ongeacht de rechtsgrond, maar in het bijzonder in geval van onuitvoerbaarheid, wanprestatie, gebrekkige of onjuiste levering, contractbreuk en onrechtmatige daad, is voor alle aansprakelijkheid die voortvloeit uit of verband houdt met deze overeenkomst, in zoverre er sprake is van schuld, beperkt overeenkomstig dit artikel 9. Hetzelfde geldt voor aansprakelijkheid naar aanleiding van of in verband met de door de klant gegeven opdracht.
- b) DSS is niet aansprakelijk voor leveringen of prestaties van servicepartners. Bezwaren tegen de hoogte, het soort en het uitgangspunt van de door servicepartners berekende prijzen of publiekrechtelijke vergoedingen, in het bijzonder tolgeld, dienen bij de desbetreffende servicepartner te worden ingediend.
- c) DSS is uitsluitend aansprakelijk voor materiële en financiële schade veroorzaakt door nalatigheid van haar organisaties, wettelijke vertegenwoordigers, werknemers of ander ondersteunend personeel in geval van schending van een wezenlijke contractuele verplichting. De omvang blijft echter beperkt tot de bij het sluiten van het contract voorzienbare en voor het contract kenmerkende schade. Met wezenlijke contractuele verplichtingen worden de na te komen verplichtingen bedoeld die kenmerkend zijn voor het contract en waarop de klant moet kunnen vertrouwen.

d) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen der DSS.

e) Die Einschränkungen dieser Ziffer 9 gelten nicht für die Haftung von DSS bei/ für (i) vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzungen (ii) im Falle der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit oder Vorhandensein eines Leistungserfolges oder Übernahme eines Beschaffungsrisikos, (iii) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart ist, (iv) Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie (v) gesetzlich zwingenden Haftungstatbeständen, insbesondere Produkthaftungsgesetz.

f) Für Aufwendungsersatzansprüche des Kunden und bei der Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen gelten die vorstehenden Bestimmungen a) bis d) entsprechend.

g) Die gesetzlichen Regeln der Beweislast bleiben von den Bestimmungen dieser Ziffer 9 unberührt.

#### 10. Verjährung

a) Vertragliche Ansprüche des Kunden wegen Pflichtverletzungen von DSS und alle außervertraglichen Ansprüche des Kunden verjähren in einem Jahr, beginnend mit dem jeweils gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn.

b) Abweichend hiervon gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen (i) in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit (ii) bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung oder bei arglistigem Verschweigen eines Mangels, (iii) für Mängelansprüche auf einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, (iv) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart wurde, (v) bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz.

c) Die Bestimmungen der §§ 196, 197, 445b BGB sowie die Regeln der Beweislast bleiben von den vorstehenden Regelungen der Ziffer 10. a.) und b.) unberührt.

### B. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

#### 11. Vertragsübergang

DSS ist jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Vertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. DSS wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.

#### 12. Rechtswahl

a) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das UN-Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.

b) DSS kann vor oder mit Einleitung eines gerichtlichen Verfahrens gegen den Kunden in dessen Heimatland durch Mitteilung in Textform oder in der Klagschrift das ausländische materielle Recht, welches am entsprechenden gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsstand des Kunden gilt, wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden). Diese nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden kommt nicht zustande, wenn der Kunde dieser Wahl binnen eines Monats, nachdem er hiervon Kenntnis nehmen konnte, widerspricht. Hierauf wird der Kunde bei Ausübung des nachträglichen Wahlrechts hingewiesen.

#### 13. Salvatorische Klausel

Sollten Teile dieser AGB-DSS unwirksam sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

#### 14. Gerichtsstand

Gerichtsstand, auch international, für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsverbindung – auch nach deren Beendigung – ist Düsseldorf (BRD). Dieser Gerichtsstand ist für alle Klagen gegen DSS ausschließlich; für Klagen von DSS gegen den Kunden gilt er wahlweise neben anderen gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsständen (Wahl-Gerichtsstände).

#### 15. Geheimhaltung und individuelle Vertragskonditionen

Der Kunde ist verpflichtet für die Dauer der Vertragsbeziehung mit DSS seine individuellen Vertragskonditionen wie z.B. Preise, Serviceentgelte und Transaktionsdaten streng vertraulich zu behandeln („vertrauliche Informationen“), soweit es sich nicht um öffentlich bekannte Informationen handelt oder er aufgrund zwingendem Gesetz oder zwingender behördlicher oder gerichtlicher Anordnung zur Offenlegung verpflichtet ist. Der Kunde darf die vertraulichen Informationen ohne Genehmigung von DSS nicht an Dritte weitergeben oder für kommerzielle Zwecke nutzen. DSS behält sich vor, bei einem Verstoß des Kunden gegen die Geheimhaltungspflicht etwaig entstandene Schäden gerichtlich geltend zu machen.

#### 16. Verarbeitung von Daten und Datenschutz

Die DSS verarbeitet Daten des Kunden, insbesondere solche aus dem Vertragsverhältnis, ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (z.B. BDSG und/oder EU-Datenschutz-Grundverordnung, insb. Art. 6). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Verarbeitung und/oder Übermittlung von Daten an Dritte (z.B. an Servicepartner oder an die DKV im Rahmen von Forderungsabtretungen), die im Rahmen der geltenden Bestimmungen und entsprechenden Garantien für DKV tätig werden oder diese Daten im Rahmen der geltenden Bestimmungen zu eigenen Zwecken nutzen. Weitere Informationen zum Datenschutz der DSS erhalten Sie unter [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com).

#### 17. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache soll dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

Stand 07/2020

d) De bovenstaande uitsluitingen en beperkingen van aansprakelijkheid gelden in dezelfde mate voor organisaties, wettelijke vertegenwoordigers, werknemers en andere ondersteunend personeel van DSS.

e) De beperkingen in dit punt 9 gelden niet voor de aansprakelijkheid van DSS voor (i) opzettelijk of grof nalatig plichtsverzuim, (ii) overname van een garantie voor de hoedanigheid of het bestaan van een geslaagde prestatie of overname van een leveringsrisico, (iii) in geval van wanprestatie, in zoverre een vaste leveringsdatum is overeengekomen, (iv) letsel aan leven, lichaam en gezondheid en (v) wettelijk verplichte aansprakelijkheid, in het bijzonder de wet op de productaansprakelijkheid.

f) Voor het recht op kostenvergoeding van de klant en in geval van niet nakomen van contractuele verplichtingen gelden eveneens de bovengenoemde bepalingen van a) tot d).

g) De bepalingen in dit punt 9 laten de wettelijke regels voor bewijslast onverlet.

#### 10. Verjaring

a) Contractuele vorderingen van de klant wegens plichtsverzuim van DSS en alle niet-contractuele vorderingen van de klant hebben een verjaringstermijn van één jaar, die begint bij aanvang van de wettelijk vastgestelde verjaringstermijn.

b) Niettegenstaande het voorgaande gelden de wettelijke verjaringstermijnen (i) in geval van letsel aan leven, lichaam of gezondheid, (ii) in geval van opzettelijk of grof nalatig plichtsverzuim of opzettelijk achterhouden van een gebrek, (iii) voor garantieaanspraken op een zakelijk recht van derden, op grond waarvan teruggave van het verkochte goed kan worden geëist, (iv) in geval van wanprestatie, voor zover een vaste leveringsdatum is overeengekomen, (v) voor vorderingen op grond van de wet op productaansprakelijkheid.

c) De bovengenoemde bepalingen in punt 10. a.) en b.) laten de bepalingen van §§ 196, 197, 445b van het Duits burgerlijk wetboek (BGB) en de regels voor bewijslast onverlet.

### B. SLOTBEPALINGEN

#### 11. Contractoverdracht

DSS heeft te allen tijde het recht, ook zonder toestemming van de klant, het hele contract of afzonderlijke rechten en plichten hieruit over te dragen aan een bij haar in de zin van § 15 van de Duitse wet op vennootschappen (AktG) aangesloten onderneming. DSS zal de klant tijdig schriftelijk informeren over deze contractoverdracht.

#### 12. Rechtskeuze

a) Het Duitse recht is van toepassing. Het Weens Koopverdrag (CISG) is niet van toepassing.

b) DSS kan voorafgaand aan of bij inleiding van een gerechtelijke procedure tegen de klant in zijn land van herkomst door middel van een schriftelijke kennisgeving of in het inleidend verzoekschrift het buitenlandse materiële recht kiezen dat van toepassing is bij de wettelijke of overeengekomen bevoegde rechtbank van de klant (latere rechtskeuze voor de nationale wetgeving in het land van de klant). Deze latere rechtskeuze voor de nationale wetgeving van de klant komt niet tot stand wanneer de klant binnen een maand na kennisname ervan bezwaar maakt. De klant wordt hierop gewezen bij uitoefening van het latere keuzerecht.

#### 13. Salvatorische clause

Mochten delen van deze AV-DSS ongeldig zijn of worden, dan laat dat de geldigheid van de overige bepalingen onverlet.

#### 14. Bevoegde rechtbank

De bevoegde rechtbank, ook internationaal, voor alle geschillen die voortvloeien uit de zakelijke betrekkingen – ook na de beëindiging ervan – is Düsseldorf (BRD). Dit is de enig bevoegde rechtbank voor alle vorderingen op DSS; voor vorderingen van DSS op de klant geldt deze naar keuze naast andere wettelijke of overeengekomen bevoegde rechtbanken (keuze van de bevoegde rechtbank).

#### 15. Geheimhouding en afzonderlijke contractvoorwaarden

De klant is verplicht zijn afzonderlijke contractvoorwaarden, zoals prijzen, servicevergoedingen en transactiegegevens voor de duur van de contractuele betrekking met DSS strikt vertrouwelijk te behandelen („vertrouwelijke informatie“), in zoverre het niet gaat om publiekelijk bekende informatie of hij op grond van dwingende wetgeving of een dwingende officiële of gerechtelijke verordening tot openbaarmaking verplicht is. De klant mag vertrouwelijke informatie niet zonder toestemming van DSS aan derden doorgeven of voor commerciële doeleinden gebruiken. DSS behoudt zich het recht voor om juridische maatregelen te nemen in verband met eventueel geleden schade ten gevolge van schending van de geheimhoudingsplicht door de klant.

#### 16. Verwerking van gegevens en gegevensbescherming

DSS verwerkt klantgegevens, met name degene die verband houden met de contractuele betrekking, uitsluitend in het kader van de bepalingen over gegevensbescherming (bijv. de Duitse wet op de bescherming van persoonsgegevens – BDSG – en/of de Algemene Verordening Gegevensbescherming van de EU, in het bijzonder art. 6). In zoverre de wetgeving inzake gegevensbescherming dit toestaat, geldt dit ook voor de verwerking en/of overdracht van gegevens aan derden (bijv. aan servicepartners of aan DKV voor de overdracht van vorderingen), die in het kader van de geldende bepalingen en bijbehorende garanties voor DKV werkzaam zijn of deze gegevens in het kader van de geldende bepalingen voor eigen doeleinden gebruiken. Meer informatie over gegevensbescherming vindt u op [www.DKV-Supply-Solutions.com](http://www.DKV-Supply-Solutions.com).

#### 17. Geldigheid en toelichting in geval van buitenlandse klanten

Voor zakelijke betrekkingen met buitenlandse klanten gelden eveneens deze in de Duitse taal opgestelde algemene voorwaarden. De aan buitenlandse klanten ter beschikking gestelde vertaling in de taal van het land van de klant of in de Engelse taal is bedoeld voor beter begrip. In geval van een interpretatiegeschil heeft de Duitse tekst te allen tijde voorrang.

Stand 07/2020